



Evaluation and validation activities at CST

Bente Maegaard

Center for Sprogteknologi
University of Copenhagen
bente@cst.dk



Evaluation activities

CST collaborated with ISSCO in several EC evaluation projects and activities

EAGLES Evaluation group, chair (some of the time)

TEMAA evaluation project, focussing on text processing, in particular spell checkers. Automatic evaluation tools were developed for spell checkers
Coordinator.

Through these projects we were active in developing evaluation methodologies, metrics, define validity etc.

MT evaluation – observers and discussants in ISLE

Systran Danish to English: development evaluation



Consultancy

Helping Danish companies to choose language technology



Validation

Validation of language resources

- Check that a LR is conformant with its specifications
- Working with written LRs: dictionaries and corpora

Validation is not evaluation, - because it only checks standards and conformity with specifications

- But it has aspects in common with evaluation, in particular with usage evaluation: does a dictionary contain the words it promises to contain? Does a corpus cover the language it pretends etc.



Validation activities at CST

ELRA Validation centre for written language (network)

- Methodologies for validation have been established (validation manual)
- General principles. Each LR may have its own aspects that have to be checked
- Validating ELRA LRs

Other validation tasks

- For companies and agencies at an international level



Future collaboration

CST will be happy to collaborate and contribute
our experience and creativity

Developing methodologies

Developing policies and priorities

Doing actual evaluation

In e.g.

- Network
- Consortium
- Or other structures